

# GR

RICOH

## GR II

# Кратко ръководство

Серийният номер се намира от долната част на камерата.

## Проверка на съдържанието на комплекта



GR II

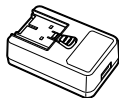


**Капаче на куплунга за светкавица**

(монтирано на камерата)



**Акумулаторна батерия (DB-65)**



**USB захранващ адаптер (AC-U1)**



Щепсел

- USB кабел
- Каишка за ръка
- CD-ROM
- Кратко ръководство (това ръководство)

## Регистрация на потребител

Благодарим ви, че закупихте продукт RICOH IMAGING.

С цел да ви осигурим най-доброто обслужване и поддръжка на продукта, който закупихте, моля да извършите потребителската регистрация.

Посетете следния уебсайт, за да извършите регистрацията.

**<http://www.ricoh-imaging.com/registration/>**

Регистрираните потребители ще бъдат уведомявани по имейл относно важна информация за поддръжка на клиенти като например актуализации на версиите на фърмуеъра и др.

## Въведение

Настоящото кратко ръководство предоставя информация за това как да използвате функциите за снимане и възпроизвеждане на тази камера и свързаните мерки за безопасност.

Прочетете внимателно това кратко ръководство, за да използвате функциите на камерата по най-добрия начин. Запазете ръководството за бъдещи справки.

RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

Мерки за безопасност	Прочетете внимателно всички мерки за безопасност, за да си осигурите безопасно ползване.
Пробни снимки	Направете пробни снимки, за да се уверите, че камерата работи правилно преди на снимате с нея на важни събития.
Авторски права	Забранено е възпроизвеждането или промяната на защитени с авторски права документи, списания и други материали освен такива за лични, домашни или други подобни ограничени цели без съгласието на притежателя на авторските права.
Освобождаване от отговорност	RICOH IMAGING COMPANY не поема отговорност за невъзможност за запис или извеждане на изображения поради неизправност на продукта.
Радио смущения	Използването на тази камера в близост до друго електронно оборудване може да повлияе негативно и на камерата, и на оборудването. Особено вероятно е да има смущения, ако камерата се използва в непосредствена близост до радио/телевизионен приемник. В такива случаи вземете следните мерки: <ul style="list-style-type: none"><li>• Дръжте камерата възможно най-далеч от радио/телевизионния приемник.</li><li>• Променете посоката на антената на радио/телевизионния приемник.</li><li>• Използвайте друг степен контакт.</li></ul>

Настоящото издание не може да се възпроизвежда изцяло или частично без изричното писмено разрешение на RICOH IMAGING COMPANY.

© RICOH IMAGING COMPANY, LTD. 2015

RICOH IMAGING COMPANY си запазва правото да променя съдържанието на това ръководство по всяко време без предизвестие.

Положени са всички възможни усилия за осигуряване на точност на информацията в това ръководство. Ако въпреки това забележите някакви грешки или пропуски, ще ви бъдем благодарни да ни уведомите на адреса, посочен на задната корица на това ръководство.

## Функция безжична LAN

- Не използвайте камерата на места, където електрически уреди, AV/OA устройства и други генерират магнитни полета и електромагнитни вълни.
- Ако камерата бъде повлияна от магнитни полета или електромагнитни вълни, тя няма да може да осъществява връзка.
- Ако камерата се използва близо до телевизор или радио, може да се появи лош сигнал или прекъсване на излъчването.
- Ако близо до камерата има множество точки за достъп до безжична LAN и се използва същия канал, операцията по търсене може да не се извърши правилно.
- Сигурността на вашите съхранявани, изпратени или получени данни е ваша лична отговорност.

В честотната лента, използвана от тази камера, работят още и промишлени, научни и медицински устройства като микровълнови фурни, стационарни радиостанции (безжични радиостанции, за които се изисква лиценз), и радиостанции с ниска мощност (безжични радиостанции, за които не се изисква лиценз) за идентифициране на мобилни обекти, използвани в заводски производствени линии и други, както и любителски радиостанции (безжични радиостанции, за които се изисква лиценз).

1. Преди да използвате камерата се уверете, че в близост не работят стационарни радиостанции и радиостанции с ниска мощност за идентифициране на мобилни обекти.
2. В случай че камерата причинява вредни радиовълнови смущения на стационарните радиостанции за идентифициране на мобилни обекти, незабавно променете използваната честота, за да избегнете смущенията.
3. Ако срещнете други проблеми като например ако камерата причинява вредни радиовълнови смущения на радиостанции с ниска мощност за идентифициране на мобилни обекти или любителски радиостанции, моля, свържете се с най-близкия сервизен център.

Тази камера е в съответствие с техническите стандарти по закона за радиото и закона за телекомуникационния бизнес и удостоверяването на съответствието с техническите стандарти може да бъде изведено на дисплея за изображения.



### Извеждане на сертификатните знаци

Знаците, удостоверяващи съответствие с безжичните технически стандарти по закона за радиото и закона за телекомуникационния бизнес могат да бъдат изведени от [Certification Marks] от менюто [Setup]. Вижте на "Използване на менюто" (стр.18) за информация как да използвате менютата.

## Търговски марки

- Microsoft, Windows, Windows 7® и Windows 8® са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и други държави.
- Macintosh, Mac OS и OS X са регистрирани търговски марки на Apple Inc. в САЩ и други държави.
- iOS е търговска марка или регистрирана търговска марка на Cisco в САЩ и други държави и се използва под лиценз.
- Adobe, логото Adobe и Adobe Reader са търговски марки или регистрирани търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и други държави.
- Този продукт използва технологията DNG с разрешение на Adobe Systems Incorporated.
- Логото DNG е търговска марка или регистрирана търговска марка на Adobe Systems Incorporated в САЩ и други държави.
- Логото SDXC е търговска марка на SD-3C, LLC.
- HDMI, логото HDMI и High-Definition Multimedia Interface са търговски марки или регистрирани търговски марки на HDMI licensing, LLC в САЩ и/или други държави.
- SILKYPIX е регистрирана търговска марка на Ichikawa Soft Laboratory.
- Google, Google Play и Android са търговски марки или регистрирани търговски марки на Google Inc.
- Wi-Fi е регистрирана търговска марка на Wi-Fi Alliance.
- The N-Mark е търговска марка или регистрирана търговска марка на NFC Forum, Inc в САЩ и други държави.
- Facebook е регистрирана търговска марка на Facebook, Inc.
- Twitter е регистрирана търговска марка на Twitter, Inc.
- Tumblr е регистрирана търговска марка на Tumblr, Inc.

Всички други търговски имена, споменати в настоящото ръководство, са собственост на техните съответни притежатели.

### Лиценз AVC Patent Portfolio

Този продукт е лицензиран съгласно AVC Patent Portfolio License за лична или друга употреба, която не носи възнаграждение, с цел (i) кодиране на видео по стандарта AVC ("AVC видео") и/или декодиране на AVC видео,

кодирано от потребителя в процеса на лични дейности и/или получено от видео доставчик, лицензиран за предоставя AVC видео.

Лиценз за друг вид употреба не се предоставя или подразбира.

Може да получите допълнителна информация от MPEG LA, L.L.C.

Вижте на <http://www.mpegla.com>.

#### **Съобщение за ползване на софтуер, лицензиран по BSD**

Този продукт включва софтуер, лицензиран при условията на BSD лиценза. Лицензът BSD е форма на лиценз, която позволява последващо разпространение на софтуера при условие на ясно деклариране на липсата на гаранция при неговото използване, предвидено известие за авторското право и списък на лицензионните условия. Въз основа на посочените по-горе условия за лицензиране се извежда следното съдържание, чиято цел не е ограничаване на използването на продукта и др.

Tera Term

Copyright (C) 1994-1998 T. Teranishi.

(C) 2004-2015 TeraTerm Project.

Всички права запазени.

Последващото разпространение на продукта изцяло или в двоична форма, с или без модификации, е разрешено при условие, че са изпълнени следните условия:

1. Последващото разпространение на базисния код (сурс) трябва да запази горното съобщение за авторските права, този списък с условия и следния отказ от отговорност.
2. Последващото разпространение в двоична форма трябва да възпроизвежда горното съобщение за авторските права, този списък с условия и следния отказ от отговорност в документацията и/или други материали, предоставени с разпространението на продукта.
3. Името на автора не може да се използва без изричното му предварително писмено разрешение с цел подобряване или промотиране на производството на продукти, получени като резултат от този софтуер.

ТОЗИ СОФТУЕР СЕ ПРЕДОСТАВЯ ОТ АВТОРА "ТАКЪВ, КАКЪВТО Е" И СПРЯМО НЕГО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ПРИЛАГАНИ КАКВИТО И ДА Е ПРЕКИ ИЛИ КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ И ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНИ ЦЕЛИ. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ АВТОРЪТ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА Е ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СЛУЧАЙНИ, СПЕЦИАЛНИ, ПРИМЕРНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПОРЪЧКИ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И УСЛУГИ, ЗАГУБИ НА ДАННИ ИЛИ ПЕЧАЛБИ ПРИ УПОТРЕБА, ИЛИ В СЛУЧАЙ НА ПРЕКЪСВАНЕ НА ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА СОФТУЕРА) НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СА ПРИЧИНЕНИ СЛУЧАЙНО ИЛИ НАРОЧНО, ПО СИЛАТА НА ДОГОВОР, ПЪЛНА ОТГОВОРНОСТ ИЛИ ДЕЛИКТ (ВКЛЮЧИТЕЛНО НЕБРЕЖНОСТ ИЛИ ДРУГО), ИЛИ СА ПРОИЗТИЧАЩИ ПО НЯКАКЪВ НАЧИН ОТ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ТОЗИ СОФТУЕР, ДОРИ В СЛУЧАИТЕ, КОГАТО Е ИМАЛО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ВЕРОЯТНА ВРЕДА.

## **Мерки за безопасност**

### **Предупредителни символи**

В това ръководство и върху продукта са използвани най-различни символи с цел предотвратяване на физическо нараняване на вас и други хора и имуществени вреди. Символите и техните значения са обяснени по-долу.



#### **Опасност**

Този символ указва наличие на непосредствен риск от смърт или сериозно нараняване при неправилно боравене с продукта или пренебрегване на инструкциите.



#### **Предупреждение**


Този символ указва риск от смърт или сериозно нараняване при неправилно боравене с продукта или неспазване на инструкциите.

## **Внимание**



Този символ указва опасност от сериозно нараняване при неправилно боравене с продукта или неспазване на инструкциите.

### **Значение на символите**



Символът  ви сигнализира за действия, които трябва да бъдат извършени.



Символът  ви сигнализира за забранени действия. Символът  може да се комбинира с други символи, за да укаже забрана за извършване на определено действие.

● Пример:

: Не докосвайте : Не разглобявайте

Спазвайте следните мерки за безопасност за гарантиране на безопасно ползване на камерата.

## **Опасност**



● Не се опитвайте да разглобявате, поправяте или променяте оборудването сами. Високоволтовата електрическа верига в оборудването представлява значителен риск от токов удар.



● Не се опитвайте за разглобяване, промените или директно да запоявате батерията.



● Не поставяйте батерията в огън, не се опитвайте да я нагривате, не я използвате в среда с висока температура, като например в близост до огън или в автомобил, и не я изхвърляйте на неподходящи места. Не позволявайте на батерията да се намокри от вода и други течности.



● Не се опитвайте да я продупчвате, удряте, стискате, изпускате или излагате на друг сериозен удар или сила.



● Не използвайте батерия, която е сериозно повредена или деформирана.



● Не свързвайте положителния (+) и отрицателния (-) полюс на батерията с жица или друг метален предмет. Не носете и не съхранявайте батерията заедно с други метални предмети като химикалки и колиета.



● Не зареждайте батерията със зарядно на друг производител. Използвайте батерията единствено с камери, съвместими с DB-65.



● Незабавно прекратете ползването на камерата, ако забележите нередности като например, ако тя излъчва прекомерна топлина, дим или странна миризма. Свържете се с най-близкия търговец или сервизен център за ремонт.



● Ако течността от батерията протече или попадне в очите ви, незабавно ги измийте обилно с течеща вода или друга чиста вода без да ги търкате и потърсете незабавно медицинска помощ.

## Предупреждение



- Изключете незабавно захранването, ако забележите нередности като например, ако от камерата излиза дим или се разнася странна миризма. Незабавно отстранете батерията, като внимавате да избегнете токов удар или изгаряне. Ако черпите захранване от домашната електрическа мрежа, уверете се, че сте изключили щепсела от контакта, за да предотвратите риска от пожар или токов удар. Свържете се с най-близкия сервизен център. Прекратете незабавно ползването на камерата в случай на неизправност.



- Изключете незабавно захранването, ако в камерата попадне метален предмет, вода или друго чуждо тяло. Извадете батерията и картата-памет възможно най-бързо, като внимавате да избегнете токов удар или изгаряне. Ако черпите захранване от домашната електрическа мрежа, уверете се, че сте изключили щепсела от контакта, за да предотвратите риска от пожар или токов удар. Свържете се с най-близкия сервизен център. Прекратете незабавно ползването на камерата в случай на неизправност.



- Избягвайте всякакъв контакт с течния кристал във вътрешността на дисплея за изображения, ако мониторът се повреди. Следвайте съответните спешни мерки, посочени по-долу.
- КОЖА: Ако част от течния кристал попадне върху кожата ви, изтрийте го и изплакнете засегнатата област обилно с вода и след това измийте добре със сапун.
- ОЧИ: Ако попадне в очите ви, измийте ги с чиста вода в продължение на поне 15 минути и потърсете незабавно медицинска помощ.
- ПОГЛЪЩАНЕ: В случай на поглъщане на част от течния кристал, изплакнете устата обилно с вода. Накарайте лицето, погълнало част от течния кристал, да изпие голямо количество вода и предизвикайте повръщане. Потърсете незабавно медицинска помощ.



- Следвайте тези мерки за безопасност, за да предотвратите изтичане, прегряване, запалване или експлодиране на батерията.
- Използвайте единствено батерия, която е изрично препоръчана за тази камера.
- Не носете и не съхранявайте батерията заедно с метални предмети като химикали, колиета, монети, фиби и др.
- Не поставяйте батерията в микровълнова печка или съд под високо налягане.
- Ако по време на ползване или зареждане на батерията забележите протичане на течността на батерията или странна миризма, промяна в цвета или др., извадете незабавно батерията от камерата или зарядното устройство и я дръжте далеч от огън.



- Моля, спазвайте следните мерки за безопасност за предотвратяване на пожар, токов удар или напукване на батерията по време на зареждане.
- За захранване използвайте само електрическа мрежа с указаното напрежение. Не използвайте адаптери с множество контакти и удължители.
- Не повреждайте, не свързвайте в сноп и не променяйте захранващите кабели. Не поставяйте върху тях тежки предмети, не ги разтегляйте и не ги огъвайте.
- Не включвайте и не изключвайте захранващия кабел в контакта с мокри ръце. Винаги хващайте кабела за щепсела, когато го изваждате от контакта.
- Не покривайте устройството по време на зареждане на батерията.



- Пазете батерията и картата-памет, използвани с тази камера, далеч от деца, за да избегнете случайно поглъщане. Консумирането е вредно за хората. Ако бъдат погълнати, незабавно потърсете лекарска помощ.



- Пазете оборудването далеч от деца.



- Не докосвайте вътрешни компоненти от оборудването, ако станат достъпни вследствие на изпускане или повреда. Високоволтовата електрическа верига в оборудването може да доведе до токов удар. Извадете батерията възможно най-бързо, като внимавате да избегнете токов удар или изгаряне. Занесете оборудването до най-близкия дилър или сервизен център, ако е повредено.



- Не използвайте оборудването в мокри зони, тъй като това може да доведе до пожар или токов удар.



- Не използвайте оборудването в близост до запалими газове, бензин, разтворител или други подобни вещества, за да избегнете риска от експлозия, пожар или изгаряне.
- Не използвайте оборудването на места, където ползването му е ограничено или забранено, тъй като това може да доведе до бедствия или аварии.



- Забърсвайте всеки прах, който може да се събере по щепсела, тъй като това може да доведе до пожар.



- За да избегнете риска от пожар, токов удар или неизправност на продукта, при пътуване в чужбина не използвайте зарядното за батерията с наличните в търговската мрежа електронни трансформатори.



- За да избегнете риска от пожар или токов удар, за захранване ползвайте само електрически мрежи с указаното напрежение.



- Не повреждайте, не свързвайте в сноп и не променяйте захранващите кабели. Също така, за да избегнете повреда на захранващите кабели и риска от пожар или токов удар, не поставяйте върху тях тежки предмети, не ги разтегляйте и не ги огъвайте.



- Не включвайте и не изключвайте захранващия кабел в контакта с мокри ръце. И двете операции носят риск от токов удар.



- Винаги хващайте кабела за щепсела, когато го изваждате от контакта. Не дърпайте захранващия кабел. Това може да повреди захранващия кабел и да предизвика пожар или токов удар.



- Ако в камерата попадне метален предмет, вода или друго чуждо тяло, изключете незабавно щепсела от контакта и се свържете със сервизен център за ремонт. Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до пожар или токов удар.
- В случай на нередност като необичаен звук или дим от оборудването, изключете незабавно щепсела от контакта и се свържете с най-близкия дилър или сервизен център за ремонт. Прекратете незабавно ползването на камерата в случай на неизправност.





- Не се опитвайте да разглобявате, оборудването сами. Високоволтовата електрическа верига в оборудването може да доведе до токов удар.



- Не използвайте в баня или подобни зони, тъй като това може да доведе до пожар или токов удар.



- Не докосвайте щепсела по време на гръмотевична буря. Това създава риск от токов удар.



- Пазете батерията далеч от деца.



- Ако батерията не се е заредила след указаното време за зареждане, прекратете зареждането.



- Не поставяйте батерията в микровълнова печка или съд под високо налягане.



- Ако батерията е протекла или излъчва необичайна миризма, незабавно я преместете далеч от всякакви източници на огън.



## Внимание



- Контактът с протеклата течност от батерията може да доведе до изгаряния. Ако част от тялото ви влезе в контакт с повредена батерия, незабавно изплакнете с вода (Не използвайте сапун.) Ако батерията започне да протича, незабавно я отстранете от оборудването и обстойно забършете отделението за батерията преди да сложите нова батерия.



- Поставяйте здраво щепсела в електрическите контакти. Хлабавият щепсел създава риск от пожар.



- Не позволявайте камерата да се намокри и не я ползвайте с мокри ръце. И двете операции носят риск от токов удар.



- Не насочвайте светкавицата към водачи на превозни средства, тъй като това може да причини загуба на контрол от страна на водача и да доведе до пътен инцидент.



- Извадете щепсела от контакта преди почистване на оборудването.
- Извадете щепсела от контакта, когато не ползвате оборудването.

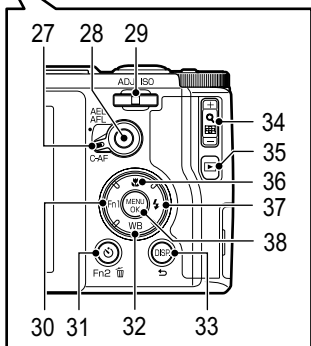
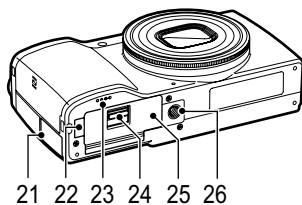
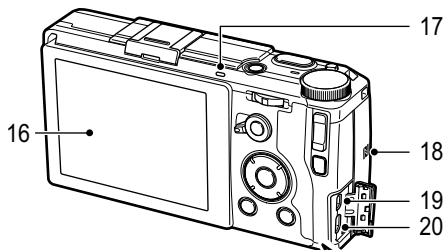
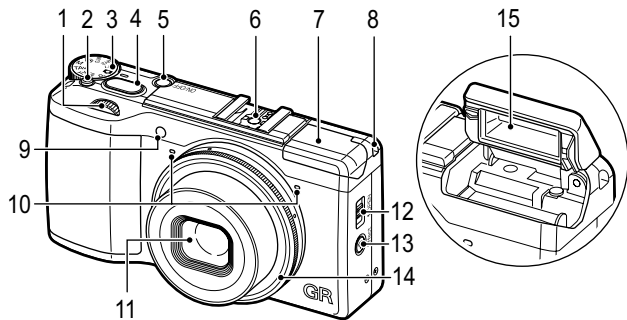




- Не покривайте устройството по време на зареждане на батерията, тъй като това може да причини пожар.
- Не давайта накъсо изводите или металните контакти, тъй като това може да причини пожар.
- Не използвайте оборудването в мокри зони или зони под влияние на дим от петрол, тъй като това може да доведе до пожар или токов удар.












Мерки за  
безопасност за  
аксесоарите

Когато използвате допълнителни продукти, внимателно прочетете инструкциите, предоставени с тях, преди да използвате продуктите.

## Части на камерата



- 1 Диск за управление нагоре и надолу
- 2 Бутон за отключване на диска за избор на режим
- 3 Диск за избор на режим
- 4 Бутон за освобождаване на затвора
- 5 Бутон POWER
- 6 Куплунг за светкавица
- 7 Капаче за светкавицата
- 8 Ухо за закрепване на каишката
- 9 Помощна светлина за автофокус
- 10 Микрофон
- 11 Обектив
- 12  (светкавица) OPEN ключ
- 13  (Wi-Fi)/Ефекти бутон
- 14 Капачка на пръстена
- 15 Светкавица
- 16 Дисплей за изображения
- 17 Лампичка за автофокус/светкавица
- 18 NFC знак
- 19 USB/AV OUT куплунг
- 20 HDMI микро изходен куплунг (тип D)

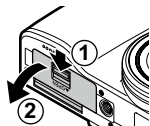
- 21 Капаче на гнездото с куплунгите
- 22 Капаче на DC захранващ кабел
- 23 Високоговорител
- 24 Лост за освобождаване
- 25 Капаче на гнездото за батерията/картата
- 26 Гнездо за прикрепване на статив
- 27 Лост за включване/изключване на функцията автоматично фокусиране
- 28 Бутон за автоматично фокусиране
- 29 ADJ лост
- 30 Fn1 (функция 1)/ бутон
- 31  (самоснимачка)/Fn2 (функция 2)/ (изтриване) бутон
- 32 WB (баланс на бялото)/ бутон
- 33 DISP./ бутон
- 34  (Q/☒) бутон
- 35  (възпроизвеждане) бутон
- 36  (макро)/ бутон
- 37  (светкавица)/ бутон
- 38 Бутон MENU/OK

## Подготовка за работа с камерата

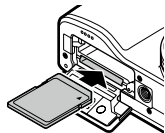
### Поставяне на батерията и карта-памет

Уверете се, че камерата е изключена преди поставяне или изваждане на батерията и картата-памет.

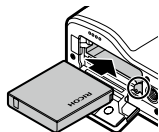
- 1** Плъзнете лоста за освобождаване в долната част на камерата в посока OPEN, за да отворите капачето на гнездото за батерията/картата.



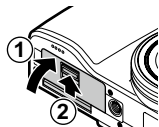
- 2** Уверете се, че поставяте картата-памет по правилния начин и после я пхнете плътно в гнездото, докато щракне на мястото си.



- 3** Поставете батерията.



- 4** Затворете капачето на гнездото за батерията/картата и плъзнете лоста за освобождаване в посока, обратна на OPEN, за да го заключите на мястото му.

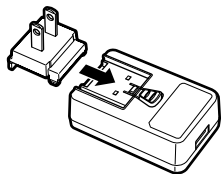


### Място за съхранение на данни

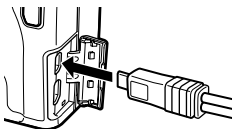
Заснетите изображения и записаните филми с тази камера се запазват във вътрешната памет или на картата-памет. Когато в камерата не е поставена карта-памет, изображенията и филмите се запазват във вътрешната памет.

## Зареждане на батерията

- 1** Свържете щепсела към  
захранващия USB адаптер.



- 2** Отворете капачето на гнездото  
с куплунгите и свържете USB  
кабела към USB/AV OUT куплунга.

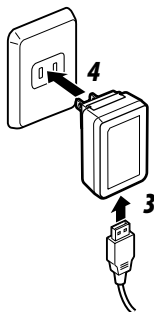


- 3** Свържете USB кабела към  
захранващия USB адаптер.

- 4** Включете захранващия USB адаптер  
в контакта.

Лампичката за автофокус/светкавица  
светва и зареждането започва.

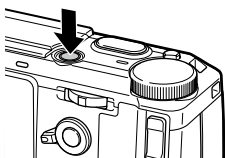
Когато зареждането приключи, лампичката  
за автофокус/светкавица изгасва.



## Включване и изключване на камерата

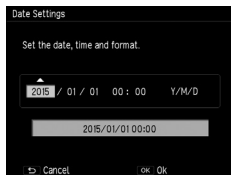
Натиснете бутона POWER, за да включите  
камерата.

Захранването се изключва при повторно  
натискане на бутона.



## Задаване на датата и часа



- 1 **Задайте формата за година, месец, ден, час, минута и дата.**  
Натиснете ◀▶, за да изберете опция, и натиснете ▲▼, за да промените стойността.  
За да отмените настройката, натиснете бутона ↶.

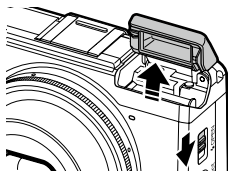
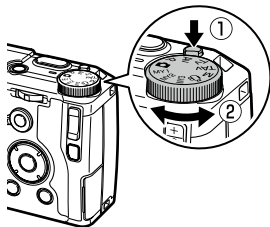


- 2 **Натиснете бутона MENU/OK.**  
Извежда се екран за потвърждение.
- 3 **Натиснете бутона MENU/OK.**  
Датата е зададена.

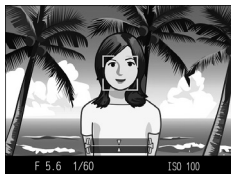
## Основни функции за снимане

### Снимане с Автоматични настройки

- 1 **Завъртете диска за избор на режим в положение .**  
Докато натискате бутона за отключване на диска за избор на режим в посока (1), завъртете диска за избор на режим в посока (2).
- 2 **За да използвате светкавицата, плъзнете ключа  OPEN надолу.**



- 3** Натиснете наполовина бутона за освобождаване на затвора.



- 4** Натиснете докрай бутона за освобождаване на затвора.

## Снимане със зададена експозиция

Да: Може да бъде зададена    Не: Задава се автоматично от камерата

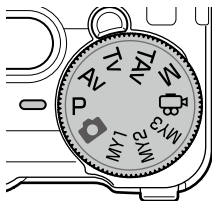
Режим	Стойност на блендата	Скорост на затвора	ISO чувствителност
<b>P</b> Смяна на програмата	*1	*1	Да
<b>Av</b> Приоритет на блендата	Да	Не	Да
<b>Tv</b> Приоритет на затвора	Не	Да	Да
<b>TAв</b> Приоритет на затвора/блендата	Да	Да	Да <sup>*2</sup>
<b>M</b> Ръчна експозиция	Да	Да	Да <sup>*3</sup>

\*1 Позволява ви да изберете комбинация от стойност на блендата и скорост на затвора.

\*2 Работят само [Auto] и [Auto-Hi].

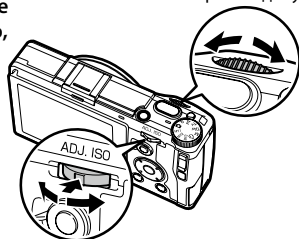
\*3 Не работят [Auto] и [Auto-Hi].

- 1** Задайте диска за избор на режим на P/Av/Tv/TAв/M.



- 2** Завъртете диска за управление нагоре и надолу или натиснете ADJ лоста наляво или надясно, за да промените дадена стойност.

Диск за управление нагоре и надолу




ADJ лост

Режим	Диск за управление нагоре и надолу	ADJ лост
<b>P</b>	Смяна на програмата	—
<b>Av</b>	Стойност на блендата	—
<b>Tv</b>	Скорост на затвора	—
<b>TAв/M</b>	Стойност на блендата	Скорост на затвора

- 3** Снимайте.

## Записване на филми

- 1** Завъртете диска за избор на режим на .

- 2** Натиснете бутона за освобождаване на затвора.

По време на запис се извеждат индикаторът "●REC", времето за запис и оставащото време.



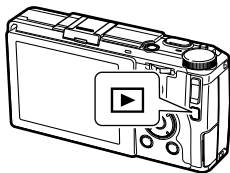
- 3** Натиснете отново бутона за освобождаване на затвора.  
Записването приключва.



## Възпроизвеждане на изображения





### 1 Натиснете бутона .


Камерата преминава в режим на възпроизвеждане и се извежда последното изображение, което сте заснели.



### 2 Прегледайте изображенията.

Можете да извършите следните операции.

Бутон 	Извежда предишното изображение.
Натиснете и задръжте бутона 	Бързо възпроизвеждане назад.
Бутон 	Извежда следващото изображение.
Натиснете и задръжте бутона 	Бързо възпроизвеждане напред.



За да превключи камерата обратно в режим на заснемане, натиснете отново бутона  или натиснете наполовина бутона за освобождаване на затвора.

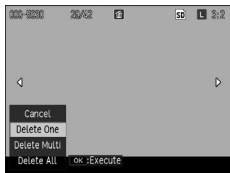
## Изтриване на файлове

### 1 Изведете изображението, което искате да изтриете, в режим на възпроизвеждане.

### 2 Натиснете бутона .

### 3 Натиснете бутоните , за да изберете [Delete One] (Изтриване на едно изображение).

Можете да промените изображението с помощта на бутоните  .



### 4 Натиснете бутона MENU/OK.



## Работа на камерата с комуникационно устройство

Запазените в камерата изображения могат да се извеждат/импортират на комуникационно устройство чрез директното свързване на двете устройства чрез Wi-Fi и използването на специалното приложение "Image Sync".

Image Sync работи с операционни системи iOS и Android. То може да бъде изтеглено от App Store или Google Play Store. За поддържани операционни системи и други подробности, вижте сайта за изтегляне.

### Активиране на Wi-Fi функцията

Wi-Fi функцията е изключена, когато камерата е включена. Активирайте функцията, като използвате един от посочените по-долу методи.

- Задаване от менютата
- С натискане и задържане на бутона 
- С докосване на комуникационно устройство
- С натискане и задържане на бутона 



#### Забележка

- Можете да заснемате изображения чрез комуникационното устройство, като използвате специалното приложение "GR Remote".

За подробна информация как да използвате "GR Remote", вижте следния сайт:

[http://www.ricoh-imaging.co.jp/english/products/gr\\_remote/](http://www.ricoh-imaging.co.jp/english/products/gr_remote/)



#### Внимание

- Не използвайте Wi-Fi функцията на места, където използването на безжични LAN устройства е ограничено или забранено, като например в самолети.
- Когато използвате Wi-Fi функцията, моля, спазвайте местните закони и разпоредби, регулиращи радиокомуникацията.

### Свързване на камерата с комуникационно устройство

Свържете камерата и комуникационното устройство чрез Wi-Fi и стартирайте приложението Image Sync, инсталирано на комуникационното устройство.

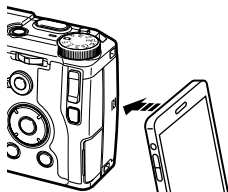
#### Когато се използва NFC-съвместимо устройство

**1**

Задайте функцията безжична LAN (Wi-Fi) и функцията NFC четене/запис в положение ON (Вкл.) на комуникационното устройство.

## **2** Докоснете леко комуникационното устройство до знака NFC на камерата.

Стартира се Image Sync и се извежда списъкът с изображения.



### **Когато се използва NFC-несъвместимо устройство**

**1** Задайте функцията безжична LAN (Wi-Fi) в положение ON (Вкл.) на комуникационното устройство.

**2** Стартирайте Image Sync на комуникационното устройство.

На комуникационното устройство се появява екранът [Choose a Network] (Изберете мрежа).

**3** Докоснете [RICOH\_xxxxxx] в [Network List] (Списък с мрежи).

Извежда се екранът [Enter Password] (Въведете парола).

**4** Въведете паролата и натиснете [Connect] (Свързване).

Между камерата и комуникационното устройство се установява Wi-Fi връзка.

На екрана Image Sync се извежда списъкът с изображения.

### **Когато се използва iOS устройство**

**1** Задайте функцията безжична LAN (Wi-Fi) в положение ON (Вкл.) на комуникационното устройство.

Докоснете [RICOH\_xxxxxx] в списъка с открити Wi-Fi мрежи.

**2** Въведете паролата и натиснете [Join] (Свързване).

Между камерата и комуникационното устройство се установява Wi-Fi връзка.

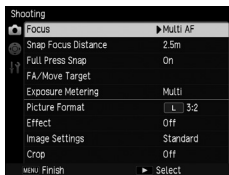
**3** Стартирайте Image Sync на комуникационното устройство.

На екрана Image Sync се извежда списъкът с изображения.

## Използване на менюто

### 1 Натиснете бутона MENU/OK.

За да промените менюто, натиснете бутона ◀, използвайте бутоните ▲▼, за да изберете опция и след това натиснете бутона ▶.



### 2 Натиснете бутоните ▲▼, за да изберете опция.

С натискане на бутона +/- курсорът се мести в горната част на разделителя на менюто (горизонтална линия).



### 3 Натиснете бутона ▶.

### 4 Натиснете бутоните ▲▼, за да изберете опция.



### 5 Натиснете бутона MENU/OK button или натиснете бутона ◀ и след това бутона MENU/OK.

# Приложения

## Спецификации

### Камера

Обектив		Конструкция на обектива: 7 елемента в 5 групи (2 асферични елемента)
	Фокусно разстояние	18,3 mm
	Еквивалентно на 35 mm фокусно разстояние	Около 28 mm
	Бленда	F2.8 до F16
Фокусиране	Режими	Multi AF (Многогочков автофокус), Spot AF (Централен автофокус), Pinpoint AF (Прецизен автофокус), Subject tracking AF (Автофокус с проследяване на обекта), MF (Ръчен фокус), Snap (Фиксиран фокус на зададена дистанция), Infinity (Безкрайност), Face detection priority AF (Автофокус с приоритет разпознаване на лице) (в режим на автоматично заснемане / когато е избран [Portrait] (Портрет) от [Effect] (Ефект)), Continuous AF (Непрекъснат автофокус), Full Press Snap
	Диапазон на фокусиране (от предния край на обектива)	Около 0,3 m (0.98 ft.) до безкрайност (стандартен) Около 0,1 m (0.33 ft.) до безкрайност (макро заснемане)
Разпознаване на лице		До 10 човешки лица
Брой ефективни пиксели		Около 16,2 мегапиксела
Матрица		CMOS, размер 23,7 × 15,7 mm
Брой записани пиксели	Снимки	[3:2] 4928×3264 ( <b>L</b> ), 3936×2608 ( <b>M</b> ), 2912×1936 ( <b>S</b> ), 1280×864 ( <b>XS</b> ) [4:3] 4352×3264 ( <b>L</b> ), 3488×2608 ( <b>M</b> ), 2592×1936 ( <b>S</b> ), 1152×864 ( <b>XS</b> ) [1:1] 3264×3264 ( <b>L</b> ), 2608×2608 ( <b>M</b> ), 1936×1936 ( <b>S</b> ), 864×864 ( <b>XS</b> )
	Филми	<b>Full HD</b> (1920×1080, 30 fps/25 fps/24 fps) <b>HD</b> (1280×720, 60 fps/50 fps/30 fps/25 fps/24 fps) <b>VGA</b> (640×480, 30 fps/25 fps/24 fps)
Файлови формати	Снимки	Съвместими с JPEG Baseline (Exif 2.3), RAW (съвместими с DNG)
	Филми	MPEG-4 AVC/H.264
Чувствителност (Стандартна чувствителност на изхода)		Auto (Автоматична), Auto-Hi (Maximum ISO/Minimum ISO configurable) (Auto-Hi (Максимална ISO/минимална ISO конфигурируема)), Manual (Ръчен ISO обхват: (от 100 до 25600))

Баланс на бялото		Auto (Автоматичен), Multi-P AUTO, Outdoors (На открито), Shade (Сянка), Cloudy (Облаци), Incandescent 1 (С нажежаема жичка 1), Incandescent 2 (С нажежаема жичка 2), Daylight Fl. (Дневна флуоресцентна светлина), Neutral White Fl. (Неутрална бяла флуоресцентна светлина), Cool White Fl. (Студена бяла флуоресцентна светлина), Warm White Fl (Топла бяла флуоресцентна светлина), STE, ST (Цветна температура), M (Ръчен баланс на бялото)
Дисплей		3.0" прозрачен LCD, около 1 230 К точки, със защитно покритие, LCD Яркост (автоматично, ръчно регулиране)
Контрол на експозицията	Измерване	Множествено, централно-претеглено, точново
	Режими	Program AE (Автоматична експозиция - Програма), Aperture priority AE (Автоматична експозиция - Приоритет на Blendдата), Shutter priority AE (Автоматична експозиция - Приоритет на затвора), Shutter/Aperture priority AE (Автоматична експозиция - Приоритет на затвора/Blendдата), Ръчна експозиция
	Корекция на експозицията	Снимки: $\pm 4$ EV на стъпки от 1/3 EV Филми: $\pm 2$ EV на стъпки от 1/3 EV
Режими на снимане		Auto shooting mode (Автоматичен режим на снимане), Program shift mode (Режим за промяна на програмата), Aperture priority mode (Режим Приоритет на Blendдата), Shutter priority mode (Режим Приоритет на затвора), Shutter/Aperture priority mode (Режим Приоритет на затвора/Blendдата), Manual exposure mode (Режим на Ръчна експозиция), Movie (Филм), My Settings mode (Режим Моите настройки)
Ефекти		Black & White (Черно-бял), B&W (TE) (Ч&Б (TE)), Hi-Contrast B&W (Ч&Б с висок контраст), Cross Process (Крос процесинг), Positive Film (Филтър), Bleach Bypass, Retro (Ретро), Miniaturize (Умалено изображение), Shift Crop, High Key (Висок ключ), HDR Tone (HDR Тон), Clarity (Яснота), Brilliance (Сияйност), Slight, Vibrant (Жизнено), Bright (Ярко), Portrait (Портрет)
Фотографски функции		FA/Move target, Crop (Изрязване) (35 mm, 47 mm), Continuous shooting (Непрекъснато снимане), AE bracket (Експозиционен клин) (1/2 EV, 1/3 EV), White balance bracket (Баланс на бялото с експозиционен клин) (възможна е предварителна настройка), Effect bracket (Ефект с експозиционен клин), Dynamic range bracket (Динамичен обхват с експозиционен клин), Contrast bracket (Контраст с експозиционен клин), Multiple exposure shooting (Снимане с многократна експозиция), Interval shooting (Снимане през интервал), Self-timer (Самоснимачка), Noise reduction (Намаляване на шума), ND Filter (Филтър с неутрална плътност) (Вкл., Изкл., Автоматичен), Dynamic range compensation (Корекция на динамичния обхват) (Автоматична, Слаба, Средна, Силна), Slow Shutter Speed NR (Намаляване на шума при ниска скорост на затвора), Color space setting, Interval composite (Сложен запис през интервал), Histogram (Хистограма), Grid guide (Извеждане на решетка), Depth-of-field indicator (Индикатор за дълбочина на полето), Electronic level indicator (Индикатор за електронно ниво)

Функции в режим на възпроизвеждане		Auto rotate (Автоматично завъртане), Highlight alert (Предупреждение за ярка област), Thumbnail view (изглед Миниатора), Enlarged display (Увеличено извезждане) (до 16×), Slideshow (Серия кадри), Protect (Защита), Resize (Смяна на размера), Skew correction (Корекция на наклона), Level compensation (Компенсация на нивото), White balance compensation (Корекция на баланса на бялото), Trim (Орязване), DPOF setting (Настройка DPOF), Color moire correction (Корекция на цветно моаре), RAW development (Обработка на RAW изображения), Clip movie file (Файл за видеоклип), Save still image from movie (Запазване на снимка от филм)
Скорост на затвора		1/4000 сек. до 300 сек., Bulb запис, Time
Светкавица	Режими	Auto (Автоматична светкавица), Flash On (Включена светкавица), Flash Synchro (Синхронизация на светкавицата), Manual Flash (Ръчна светкавица), Red-Eye Flash Auto (Автоматична светкавица с намаляване на ефекта на червените очи), Red-Eye Flash On (Включена светкавица с намаляване на ефекта на червените очи), Red-Eye Flash Synchro (Синхронизация на светкавицата с намаляване на ефекта на червените очи), Wireless (Безжична)
	Обхват	Около 0,2 m (0.66 ft.) до 3,0 m (9.8 ft.) (ISO AUTO)
	Водоещо число	5,4 (еквивалент на ISO 100)
Носители за съхранение		Вътрешна памет (около 54 MB), SD карта-памет, SDHC карта-памет, SDXC карта-памет (SDHC картата-памет и SDXC картата-памет отговарят на стандартите UHS-I)
Източник на захранване		Акумулаторна батерия DB-65
	Живот на батерията (Със специална акумулаторна батерия)	Запис на снимки: Около 320 снимки <sup>*1</sup> Възпроизвеждане: Около 190 мин. <sup>*2</sup> Време за записване на филм: Около 45 мин. <sup>*2</sup>
Интерфейси		USB/AV OUT куплунг (USB 2.0 съвместим, видео изход, аудио изход, (моно)), куплунг за HDMI изход (тип D)
Видео изход		NTSC, PAL
Безжична LAN	Стандарти	IEEE 802.11b/g/n (стандартен протокол за безжична LAN)
	Честота (централна честота)	2412 MHz до 2462 MHz (1канал до 11 канала)
	Сигурност	Удостоверяване: WPA2, Криптиране: AES
NFC	Стандарти	ISO/IEC 14443 Тип A, ISO/IEC 14443 Тип B, JIS X 6319-4 (автоматично избрани)
	Работна честота (Централна честота)	13,56 MHz
Размери		Прибл. 117,0 mm (4.6 in.) (Ш) × 62,8 mm (2.5 in.) (В) × 34,7 mm (1.4 in.) (Д) (без издадените части)
Тегло	По време на снимане	Около 251 g (8.9 oz.) (с батерията и SD картата-памет)
	Само тялото	Около 221 g (7.8 oz.) (без батерията и SD картата-памет)

\*1 Капацитетът за заснемане показва приблизителния брой кадри, записани по време на CIPA-съвместимо изпитване. Действителното изпълнение може да варира в зависимост от работните условия. (Извадка от CIPA стандартите: с включен дисплей за изображения, с 50% ползване на светкавица, при температура 23°C)

\*2 Съгласно резултата от нашето вътрешно изпитване

## AC-U1 Захранващ USB адаптер

Захранване	100 VAC to 240 VAC (50/60 Hz), 0,2 A
Изходно напрежение	5,0 VDC, 1000 mA
Работна температура	10°C до 40°C (50°F to 104°F)
Размери	42,5 mm (Ш) × 22 mm (В) × 66,5 mm (Д) (без захранващия кабел)
Тегло	Около 40 g (без щепсела)

## DB-65 акумулаторна батерия (литиево-йонна батерия)

Номинално напрежение	3,6 V
Номинален капацитет	1250 mAh (Min.), 1275 mAh, (Тип.)
Работна температура	0°C до 40°C (32°F to 104°F)
Размери	35,3 mm (Ш) × 40,3 mm (В) × 9,4 mm (Д)
Тегло	Около 27 g

## Използване на камерата в чужбина

### Използване на захранващ USB адаптер AC-U1 и зарядно устройство за батерии VJ-6

Тези продукти са предназначени за използване с електрически ток от 100 V до 240 V и 50 Hz или 60 Hz.

Преди пътуване купете туристически адаптер за свързване към вида контакти, които се използват в държавата, в която пътувате.

Не използвайте тези продукти с електрически трансформатори, тъй като това може да повреди камерата.



### Камера

- Този продукт е произведен за употреба в държавата, в която е закупен. Гаранцията не важи за други държави.
- В случай на повреда или неизправност на продукта по време на ползването му в чужбина, производителят не поема никаква отговорност за сервизното му обслужване на местно ниво и за покриване на направените разходи за това обслужване.
- Не изпускате камерата и не я излагайте на механичен удар.
- Когато носите камерата, внимавайте да не се удря в други предмети. Особено внимание и грижа изисква защитата на обектива и дисплея за извеждане на изображения.
- Светкавицата може да прегрее, ако се снима с нея много пъти без прекъсване. Не я използвайте непрекъснато повече от необходимото.
- Не използвайте светкавицата в непосредствен контакт с вашето тяло или други предмети. Неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до изгаряния или пожар.
- Използването на светкавицата в непосредствена близост до очите на обекта, който снимате, може да причини временно зрително увреждане. Бъдете особено внимателни при фотографането на малки деца.
- Не насочвайте светкавицата към водач на моторно превозно средство, тъй като това може да доведе до пътни инциденти.
- Батерията може да се нагорещи при продължителна употреба. Изчакайте да се охлади преди да я извадите от камерата.
- Дисплеят за извеждане на изображения може да не се вижда ясно при пряка слънчева светлина.
- Може да забележите, че яркостта на дисплея за извеждане на изображения варира или че съдържа пиксели, които не светят или не са винаги осветени. Това е характерно за всички LCD екрани и не означава неизправност.
- Не прилагайте сила върху дисплея.
- Резки промени в температурата могат да предизвикат конденз, което да доведе до образуване на видим конденз вътре в обектива или до неизправност на камерата. Това може да се избегне като камерата се постави в найлонов плик, за да се забави температурната промяна, и да се извади едва когато въздухът в плика е достигнал същата температура като тази на заобикалящата среда.
- За предотвратяване на повреда на продукта, не поставяйте предмети в отворите в капачетата на микрофона и високоговорителя.
- Пазете камерата суха и не работете с нея с мокри ръце. В противен случай има опасност от неизправност или токов удар.
- Направете пробна снимка, за да се уверите, че камерата работи безпроблемно преди да я използвате при важни събития като пътуване или сватби. Препоръчително е да държите това ръководство и резервните батерии на удобно и достъпно място.



#### **Предотвратяване на конденз** -----

- Много вероятно е да се образува конденз, ако се преместите в област с рязко различна температура, ако влажността е висока, в студена стая след включване на отоплителен уред, или на места, където камерата е изложена на студен въздух от климатик или друго устройство.

## Захранващ USB адаптер AC-U1

- Използвайте приложения в комплекта USB кабел.
- Не излагайте захранващия адаптер на силен удар или сила.
- Не използвайте камерата при много високи или много ниски температури или на места, където има вибрации.
- Не използвайте камерата на места, изложени на пряка слънчева светлина или висока температура.
- Изключете щепсела от контакта след зареждане. Неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до пожар.
- Не позволявайте други метални предмети да се допират до конекторите или контактните точки на акумулаторната батерия, тъй като това може да доведе до късо съединение.
- Работната температура е в диапазон от 10°C до 40°C (50°F to 104°F). Зареждането на батерията ще отнеме повече време при температури под 10°C (50°F).



### Внимание

- Използването на други батерии може да предизвика експлозия.
- Изхвърляйте използваните батерии на предназначения за това места във вашия местен магазин за електроника или супермаркет.

## Акумулаторна батерия DB-65

- Това е литиево-йонна батерия.
- При закупуването батерията не е напълно заредена, затова я заредете преди употреба.
- Не отваряйте и не повреждайте батерията, тъй като това може да доведе до пожар или нараняване. Не нагрявайте батерията над 60°C (140°F) и не я излагайте на огън.
- Поради характеристиките на батерията, времето за нейното ползване може да се съкрати при употреба в студена среда, дори ако батерията е напълно заредена. Дръжте батерията топла, като я поставите в джоб или използвайте резервна заредена батерия.
- Извадете батерията от камерата или зарядното устройство, когато не я ползвате. Малко количество ток може да изтече от батерията, дори когато захранването е изключено, което ще доведе до прекалено разреждане и ще направи батерията неизползваема. Ако батерията е извадена за повече от пет дни, настройките за дата и час ще се изгубят. В този случай настройте наново датата и часа.
- Ако батерията не се използва за продължителен период от време, зареждайте я за 15 минути веднъж годишно преди съхранение.
- Съхранявайте батерията на сухо и хладно място при температура на околната среда между 15°C и 25°C (59°F и 77°F). Не съхранявайте при много високи или много ниски температури.
- След зареждане на батерията не я зареждайте отново веднага.
- Зареждайте батерията при температура на околната среда между 10°C и 40°C (50°F и 104°F). Качеството на батерията ще се влоши, ако я зареждате при висока температура. Зареждането при ниска температура може да попречи на пълното зареждане.
- Ако времето за ползване на батерията стане прекалено кратко дори при напълно заредена батерия, тя е достигнала края на своя жизнен цикъл. Заменете използваната батерия с нова. Уверете се, че новата батерия е препоръчана от RICOH IMAGING.
- Времето за презареждане с AC-U1 е около 3 часа (при температура 25°C (77°F)).

## Грижа за камерата и съхранение

### Грижа за камерата

- Следи от пръсти и други чужди тела върху обектива могат да влошат качеството на изображенията. Не докосвайте обектива с пръстите си.
- Отстранете пращинки и мъх от обектива със струя въздух или внимателно го почистете с мека, суха кърпа.
- Почистете добре камерата след ползването ѝ на плажа или след работа с химикали.
- Свържете се с най-близкия сервизен център в малко вероятния случай на неизправност.
- В камерата има вериги с високоволтово напрежение. Не разглобявайте.
- Не излагайте камерата на летливи вещества като разреждители, бензин или пестициди. Неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до повреда на камерата или нейните покрития.
- Дисплеят за извеждане на изображения може да се надраска лесно, затова не го докосвайте с твърди предмети.
- Почиствайте дисплея за извеждане на изображения като го забърсвате с мека кърпа, навлажнена в малко количество препарат за почистване на монитори, който не съдържа органични разтворители.

### Съхранение

- Не съхранявайте камерата на места, където тя е изложена на:
  - прекомерна топлина или влажност
  - големи промени в температурата и влажността
  - прах, нечистотии, пясък, силни вибрации
  - продължителен контакт с химикали, включително нафталин и други препарати срещу насекоми, или продукти от винил или каучук.
  - силни магнитни полета (например в близост до монитор, трансформатор или магнит)
- В противен случай камерата може да се повреди.
- Извадете батерията, ако не използвате камерата за продължителен период от време.

### Преди почистване

- Уверете се, че сте изключили камерата.
- Извадете батерията.

## Гаранционна политика

Всички камери с нашата марка, които са закупени през упълномощени канали за разпространение на фотографски продукти, имат гаранция срещу дефекти, възникнали поради некачествени материали или неправилна изработка. Гаранцията е за период от дванадесет месеца, считано от датата на покупката. През този период се гарантират безплатен ремонт и безплатна замяна на дефектните части при условие, че върху продукта не са открити следи от въздействие или повреда вследствие на контакт с пясък или течности, от злоупотреба или неправилна експлоатация, от електрическа или химическа корозия, или от опити за ремонт от страна на неупълномощен сервиз. Производителят и неговите упълномощени представители не носят отговорност за други ремонти или модификации с изключение на тези, направени с писменото им съгласие, и не носят отговорност за вреди, възникнали вследствие на забавяне или невъзможност да се използва продуктът, или вследствие на други непреки или произтичащи вреди от какъвто и да е вид, независимо дали са причинени от некачествени материали или неправилна изработка, или от друго; също така изрично е договорено, че отговорността на производителя или неговите представители по всички гаранционни споразумения, независимо дали са изрични или подразбиращи се, е стриктно ограничена до замяната на части, както това е посочено по-горе. Няма да се възстановяват средства, изразходвани за ремонт в неупълномощени сервизи.

Процедури по време на гаранционния период от 12 месеца

Всяка камера, която се окаже дефектна в 12-месечния гаранционен период, трябва да се върне на представителя, от който е закупена, или на производителя. Ако във вашата страна няма представител на производителя, изпратете продукта на производителя с предплатени пощенски разноски. В този случай, поради усложнените митнически процедури, ще измине значителен период от време преди да получите обратно продукта. Ако продуктът е в гаранция, ремонтът и замяната на частите ще бъдат безплатни, и след приключването на ремонта камерата ще ви бъде върната. Ако продуктът не е в гаранция, ще се приложат обичайните такси на производителя или неговия представител. Разходите по транспортирането се поемат от собственика. Ако сте закупили камерата извън страната, в която искате тя да бъде гаранционно обслужвана, е възможно да се наложи заплащане на стандартни такси за обслужване и ремонт, които се прилагат от представителя на производителя в съответната страна. Независимо от това, камерата, която сте изпратили обратно на производителя, ще бъде ремонтирана безплатно в съответствие с гаранционното споразумение и тази процедура. При всички случаи обаче разходите за транспорт и митническите такси ще бъдат поети от изпращача. За да можете да потвърдите датата на закупуване на продукта, когато това е необходимо, моля, пазете квитанциите или касовите бележки от покупката в продължение най-малко на една година. Преди да изпратите камерата за ремонт, се уверете, че изпращате уреда на упълномощени представители на производителя или в одобрен от тях сервиз, освен ако не изпращате продукта директно на производителя. Винаги изисквайте оферта за цената на ремонта и само след като се съгласите с посочената цена, инструктирайте сервиза да извърши ремонта.

- Това гаранционно споразумение не оказва влияние върху законовите права на клиента.
- Възможно е в някои страни гаранционните условия да бъдат заместени от други, предлагани от нашите представители. Поради това ви препоръчваме да прегледате гаранционната карта, предоставена при закупуването на продукта, или да се свържете с нашия представител за вашата страна, за да получите повече информация и копие на гаранционното споразумение.

## Информация за потребителите относно събирането и изхвърлянето на стари устройства и батерии



### 1. В Европейския съюз

Тези символи върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означават, че използваните електрически и електронни части и батериите не трябва да се смесват с битовите отпадъци.



Използваните електрическо/електронно оборудване и батерии трябва да се третират отделно и в съответствие със законодателството по отношение на правилното третиране, възстановяване и рециклиране на такива продукти.

Като изхвърляте тези продукти правилно, вие спомагате да се гарантира това, че отпадъците преминават през съответния процес на обработване, възстановяване и рециклиране и така се предотвратява възможното отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, което би произтекло от неправилното обработване на отпадъците.

Ако под показания по-горе символ е добавен символ на химичен елемент, в съответствие с Директивата за батериите, това е индикатор, че в батерията има наличие на тежък метал (Hg = живак, Cd = кадмий, Pb = олово) в концентрация над определеното в Директивата за батериите ниво.

За повече информация за събирането и рециклирането на използвани продукти се свържете с местните власти, службата за събиране на отпадъци или мястото, от където сте закупили продуктите.

### 2. В други страни извън Европейския съюз

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите използвани продукти, се обърнете за информация за правилния метод на изхвърляне към местните власти или съответния търговец.

За Швейцария: Използваното електрическо/електронно оборудване може да се връща безплатно на търговците на дребно, дори и когато няма да закупвате от тях нов продукт. Списък на други пунктове за събиране можете да намерите на началната страница на [www.swico.ch](http://www.swico.ch) или [www.sens.ch](http://www.sens.ch).



Знакът CE е знак за съответствие с изискванията на Европейския съюз.

## **Забелужка**

**RICOH IMAGING COMPANY, LTD.**

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555,  
JAPAN  
(<http://www.ricoh-imaging.co.jp>)

**RICOH IMAGING EUROPE  
S.A.S.**

Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman -  
B.P. 70102, 94513 Rungis Cedex, FRANCE  
(<http://www.ricoh-imaging.eu>)

**RICOH IMAGING  
AMERICAS CORPORATION**

633 17th Street, Suite 2600, Denver, Colorado 80202,  
U.S.A.  
(<http://www.us.ricoh-imaging.com>)

**RICOH IMAGING CANADA  
INC.**

5520 Explorer Drive Suite 300, Mississauga, Ontario,  
L4W 5L1, CANADA  
(<http://www.ricoh-imaging.ca>)

**RICOH IMAGING CHINA  
CO., LTD.**

23D, Jun Yao International Plaza, 789 Zhaojiabang  
Road, Xu Hui District, Shanghai, 200032, CHINA  
(<http://www.ricoh-imaging.com.cn>)

Информацията за контактите може да бъде  
променена без предизвестие.  
Моля, вижте актуалната информация  
на нашите уебсайтове.

• Спецификациите и външните размери подлежат на промяна без предупреждение.